



## Traité Avot

### Michna 8 - Chapitre 6

רבִי שְׁמֻעָן בֶּן יְהוּדָה מְשׁוּם רַבִּי שְׁמֻעָן בֶּן יוֹחָנָן אָמַר,

הַנְּזִיר  
וַהֲכִים  
וַהֲעֹשֶׂר  
וַהֲכָבֹד  
וַחֲכָמָה  
וַחֲזִקָּנָה  
וַשִּׁיבָה  
וַבְּנָנִים

גָּאָה לְצַדִּיקִים וְנָאָה לְעוֹלָם, שֶׁנְאָמַר "עֲטָרַת תִּפְאָרַת שִׁיבָה בְּדֶרֶר אַדְקָה תִּמְצָא", וְאָמַר, "עֲטָרַת זְקָנִים בְּנֵי בָנִים וְתִפְאָרַת בְּנִים אֲבוֹתָם", וְאָמַר "תִּפְאָרַת בְּחֹרִים כּוֹפָם וְהַדָּר זְקָנִים שִׁיבָה", וְאָמַר, "וְחַפְרָה בַּלְבָנָה וּבַוֹּשָׁה הַמְּפָה, כִּי מָלֵךְ יְהוָה אֲבָאות בְּהָר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלָם, וְנֶגֶד זְקָנָיו כְּבֹוד":  
רבִי שְׁמֻעָן בֶּן מְנַסְּיָה אָמַר, אַלְוּ שְׁבָעַ מִדּוֹת שְׁפָנוֹ חֲכָמִים לְצַדִּיקִים, כָּלָם נִתְקַיְמָוּ בְּרַבִּי וּבְבָנָיו:

Rabbi Chim'on ben Yehouda, disait au nom de Rabbi Chim'on ben Yo'haï : « La beauté, la force, la richesse, la gloire, la sagesse, l'ancienneté et l'âge vénérable, leurs enfants siéent aux justes et siéent au monde, ainsi qu'il est dit (Michlé 16,31) : « L'âge vénérable est une couronne de splendeur, elle se trouve sur le chemin de la justice ». Il est dit aussi (Michlé 20,29) : « La gloire des jeunes gens, c'est leur vigueur, tandis que l'âge vénérable est la parure des anciens ».

Il est dit encore (Michlé 14,24) : « La couronne des sages est leur richesse ». Et ailleurs (Michlé 17,6) : « La couronne des vieillards, ce sont leurs petits-enfants, et la gloire des enfants, ce sont leurs parents ». Enfin nous lisons (Yecha'ya 24,23) : « La lune sera confuse et le soleil sera honteux, quand l'Éternel Tsevakot régnera sur la montagne de Sion et sur Jérusalem, et que ses vieillards seront entourés de gloire ». Rabbi Chim'on, ben Menassia, disait : « Ces sept qualités qui distinguent les justes se sont toutes incarnées chez Rabbi et ses enfants.

### La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



»

## La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)